

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929 1930	N° 18		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 10 Décembre 1929	VERGADERING van 10 December 1929	

PROJET DE LOI

augmentant de 10 % les pensions de retraite à charge du Trésor public et les pensions à charge des Caisses de Prévoyance.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Depuis le 1^{er} juillet 1929 le personnel rétribué par l'État bénéficie de la subvention égale au dixième du traitement ou du salaire brut, établie par l'arrêté royal du 22 juillet 1929.

Le Gouvernement estime qu'un avantage identique doit être alloué aux personnes jouissant d'une pension de retraite à charge du Trésor public, ainsi qu'aux titulaires de pensions à charge des Caisses de prévoyance.

Suivant cette conception, la nouvelle augmentation sera cumulée, pendant le second semestre de 1929, avec la majoration de 8 % accordée par l'article 1 de la loi du 17 mai 1929, tout comme la subvention de 10 % est venue se joindre, pour les agents en activité, à l'allocation du 13^e mois.

L'article 1^{er} du projet détermine les pensions auxquelles la mesure proposée est applicable. Aux catégories visées par l'article 1^{er} de la loi du 17 mai 1929, on a ajouté les pensions à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux.

Les titulaires de ces pensions, en prévision du projet de loi spécial qui devait régler définitivement leur situation, n'avaient pas été compris parmi les bénéficiaires de la majoration de 8 % établie par la loi du 17 mai 1929.

En attendant le dépôt du projet qui les concerne, les intéressés doivent être laissés sans griefs; il convient donc de leur accorder la subvention de 10 % et même de leur restituer la majoration de 8 % accordée précédemment aux autres pensionnés pour l'année 1929.

Ce dernier point fera l'objet de l'article 6.

Les articles 2 et 3, relatifs au prélèvement des retenues au profit des caisses de prévoyance, à la simplification des calculs et à l'imputation des dépenses se bornent à reproduire des dispositions analogues

WETSONTWERP

houdende verhooging met 10 t.h. van de rustpensioenen ten laste van 's Rijks Kas en van de pensioenen ten laste van de Voorzorgskassen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Sedert 1 Juli 1929, geniet het Rijkspersoneel de toelage van een tiende van de bruto wedde of van het bruto loon, welke bij Koninklijk Besluit van 22 Juli 1929 werd vastgesteld.

Naar de meening der Regeering, dient een volkomen gelijk voordeel toegekend aan de personen die een rustpensioen ten laste van 's Rijks kas genieten, zoomede aan de titularissen van pensioenen ten laste van de Voorzorgskassen.

Volgens die opvatting zal de nieuwe verhooging gedurende het tweede halfjaar 1929 te gelijker tijd worden uitgekeerd met de 8 t. h. verhooging verleend bij artikel 1 der wet van 17 Mei 1929, net zooals voor de agenten in werkelijken dienst, de toelage van 10 t. h. bij de toelage der 13^e maand.

Bij artikel één worden de pensioenen bepaald waarop de voorgestelde maatregel van toepassing is. Bij de bij artikel één der wet van 17 Mei 1929 bedoelde categoriën heeft men de pensioenen gevoegd welke uit de Centrale Voorzorgskas der Gemeentesecretarissen worden bestreden.

In het vooruitzicht van het speciaal ontwerp van wet waarbij de toestand van laatstbedoelde ambtenaren voorgoed moest worden geregeld, werden de titularissen van evenbedoelde categorie van pensioenen niet begrepen onder hen wien de bij de wet van 17 Mei 1929 ingevoerde verhooging ten goede komt.

In afwachting dat het desbetreffend ontwerp van wet worde ingediend, dient die verongelijking goedge maakt, het is zaak aan belanghebbenden de toelage van 10 t. h. te verleen en zelfs hun de verhooging van 8 t. h. terug te geven, welke te voren aan de andere gepensionneerden voor het jaar 1929 werd toegekend.

Evenbedoeld punt zal het voorwerp van artikel 6 uitmaken.

In artikelen 2 en 3, betreffende de inhoudingen gedaan ten behoeve van de voorzorgskassen, de vereenvoudiging van de berekeningen en de toerekening van de uitgaven worden, zonder meer, bepalingen

insérées respectivement aux articles 3, 6 et 2 de la loi du 17 mai 1929.

En vertu de l'article 19 de la loi du 6 mars 1925, modifié par l'article 15 de la loi du 28 juillet 1928, est autorisé, à concurrence de 34,000 francs, le cumul d'un traitement et d'une pension militaire pour ancienneté de service, accordée par application de l'article 2 § 4, des lois coordonnées sur les pensions militaires, et en raison de blessures reçues ou d'infirmités contractées durant la période comprise entre le 1^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919.

Il paraît équitable de ne pas supputer dans cette somme de 34,000 francs les majorations de traitement et de pension accordées par voie générale, sous quelque forme que ce soit.

Tel est l'objet de l'article 4.

L'application de la majoration prévue par le § 2 de l'article 6 de la loi du 13 septembre 1928 aboutit, dans certains cas, à porter la pension d'un secrétaire communal à une somme supérieure aux trois quarts du dernier traitement d'activité perçu depuis le 1^{er} janvier 1928. L'article 6 du projet s'oppose à cette anomalie.

A titre transitoire, en attendant la refonte du régime des pensions, l'article 7 du projet autorise les agents entrés en fonction depuis le 1^{er} janvier 1929 à souscrire l'engagement prévu au § 2 de l'article 4 de la loi du 13 septembre 1928.

Cet engagement permet, notamment, de faire compter dans les pensions de veuves et orphelins les services militaires et les services civils antérieurs à une nomination définitive.

A ce point de vue, il revêt une grande importance pour les jeunes agents, attendu que la non-admission des services susdits peut entraîner, en cas de décès prématuré, la perte du droit à la pension pour les veuves et les orphelins.

Les agents nommés en 1928 ont pu user de la faculté de souscrire l'engagement dans le délai fixé par l'article 4 de la loi du 13 septembre 1928. Leurs successeurs ne peuvent être traités moins favorablement.

Le projet de loi tend à assurer aux pensionnés les mêmes avantages qu'aux agents en activité; il réalise, sans aucune restriction, les vœux unanimes exprimés par les différentes associations groupant le personnel retraité par l'Etat.

Le Gouvernement signale l'extrême urgence de la mesure proposée, l'allocation de 8 % ne pouvant plus être payée en 1930.

Il est convaincu que la Chambre lui prêterait son

opinion de même nature que celle respectievelijk ingelascht in artikelen 3, 6 en 2 der wet van 17 Mei 1929.

Op voet van artikel 19 der wet van 6 Maart 1925, zooals dit werd gewijzigd bij artikel 15 der wet van 28 Juli 1928, is de cumulatie geoorloofd, tot een bedrag van 34,000 frank, van eene wedde en van een militair pensioen voor dienstancienniteit, verleend bij toepassing van artikel 2 § 4 der samengeschaalde wetten op de militaire pensioenen en wegens verwondingen opgelopen of gebrekkelijkheid opgedaan tijdens het tijdperk 1 Augustus 1914-30 September 1919.

Het lijkt billijk de langs algemeenen weg, onder welken vorm ook, verleende wedde- en pensioensverhoogingen niet in deze som van 34,000 frank te berekenen.

Dit wordt bij artikel 4 beoogd.

Het toepassen van de verhooging voorzien bij § 2 van artikel 6 der wet van 13 September 1928 leidt, in zekere gevallen, ertoe het pensioen van een gemeentesecretaris te brengen op eene som hooger dan de drie vierden van de sedert 1 Januari 1928 geïnde laatste activiteitswedde. In artikel 6 van het ontwerp wordt tegen deze anomalie opgekomen.

Bij overgangsmaatregel, mogen, zoolang het regime der pensioenen niet omgewerkt zij, de agenten die sinds 1 Januari 1929 in dienst zijn getreden, op grond van artikel 7 van het ontwerp de in § 2 van artikel 4 der wet van 13 September 1928 voorziene verbintenis onderschrijven.

Die verbintenis maakt het inzonderheid mogelijk, de militaire zoomede de burgerlijke diensten, die eene definitieve benoeming voorafgingen in de berekening van weduwen- en wezenpensioenen te doen tellen.

Van dit standpunt uit, is die verbintenis van groot gewicht voor de jonge agenten, aangezien de uitsluiting van bedoelde diensten, bij vroegtijdig overlijden, voor de weduwen en wezen tot het verlies van recht op pensioen aanleiding kan geven.

De in 1928 benoemde agenten hebben van de gelegenheid, om de verbintenis binnen den bij artikel 4 der wet van 13 September 1928 gestelden tijd te onderschrijven, kunnen gebruik maken. Zij die na hen komen, mogen niet minder gunstig worden behandeld.

Bij het wetsontwerp wordt beoogd aan de gepensioneerden dezelfde voordeelen als aan de agenten in werkelijken dienst te verzekeren; er wordt daarbij, zonder enkele beperking, ten volle ingegaan op de eenparige wenschen uitgebracht door de onderscheidene vereenigingen, waarin het door den Staat gepensionneerd personeel is gegroepeerd.

De Regeering wijst er op, dat de voorgestelde maatregel dringend noodzakelijk is, dewijl de toelage van 8 t. h. niet meer in 1930 kan worden uitgekeerd.

Zij is ervan overtuigd dat de Kamers haar hare

concours afin d'éviter que les ressources des pensionnés ne soient diminuées au cours de l'hiver.

Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER

A partir du 1^{er} juillet 1929, une subvention, égale au dixième de leur montant brut, est ajoutée aux arrérages :

1° Des pensions de retraite servies par le Trésor public aux magistrats, fonctionnaires et employés, aux membres du personnel de l'enseignement, aux ministres des cultes, aux officers et aux militaires de rang subalterne;

2° Des pensions accordées dans les cercles rédimés aux personnes visées par les articles 20 et 21 de la loi du 29 juillet 1926;

3° Des pensions à charge des caisses de veuves et orphelins établies en exécution des lois du 21 juillet 1844, du 27 mai 1870, du 25 mai 1888 et du 8 août 1921;

4° Des pensions à charge de la Caisse des ouvriers des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique;

5° Des pensions à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux.

ART. 2.

§ 1^{er}. — La subvention du dixième est soumise aux prélèvements proportionnels établis sur les pensions au profit des caisses de prévoyance.

§ 2. — Pour la détermination de la subvention et, éventuellement, de la retenue à opérer par application du paragraphe précédent, les fractions de franc sont négligées.

ART. 3.

§ 1^{er}. — La subvention est supportée :

1° Par le Budget de la Dette publique, pour les pensions de retraite inscrite au Grand-Livre de la Trésorerie;

medewerking zal verleenen ten einde te vermijden dat de middelen der gepensionneerden in den loop van den winter verkort worden.

De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is belast, in Onzen Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL

Met ingang van 1 Juli 1929 wordt een toelage, gelijk aan één tiende van bruto-bedrag, gevoegd bij de termijnen van :

1° De uit 's Rijks Kas gekweten pensioenen ten behoeve van de magistraten, ambtenaren en beambten, van de leden van het onderwijzend personeel, van de bedienaars der erediensten, van de officieren en van de militairen van ondergeschikten rang;

2° De pensioenen toegekend in de voormalige Deutsche kreitzen aan de bij artikelen 20 en 21 der wet van 29 Juli 1926 bedoelde personen;

3° De pensioenen ten laste van de kassen voor weduwen en weezen, gevestigd ter uitvoering van de wetten van 21 Juli 1844, van 27 Mei 1870, van 25 Mei 1888 en van 8 Augustus 1921;

4° De pensioenen ten laste van de Kas der arbeiders van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart;

5° De pensioenen ten laste van de Centrale Voorzorgskas der gemeentesecretarissen.

ART. 2.

§ 1. — De toelage van het tiende is onderworpen aan de evenredige voorafnemingen gevestigd op de pensioenen ten behoeve van de voorzorgskassen.

§ 2. — Voor het bepalen van de toelage en, in voorkomend geval, van de afhouding te doen bij toepassing van vorenstaande paragraaf, vallen de frankbreuken weg.

ART. 3.

§ 1. — De toelage wordt gedragen door :

1° De Begroting van de Openbare Schuld, voor de rustpensioenen ingeschreven op het Grootboek der Thesaurie;

2° Par le Budget du département liquidateur, pour les pensions de retraite en voie de liquidation;

3° Par les caisses spéciales pour les pensions à charge de ces institutions;

§ 2. — La subvention est payée en même temps que les arrérages trimestriels.

Les arriérés dus au moment de la promulgation de la présente loi seront liquidés aussitôt que possible et payés aux échéances trimestrielles.

L'exercice d'imputation de la dépense est déterminé par la date de l'ouverture du paiement.

ART. 4.

Pour l'application de l'article 19 de la loi du 6 mars 1925, modifié par l'article 15 de la loi du 30 juillet 1928, il est fait abstraction des suppléments proportionnels de traitement et de pension accordés par voie générale, sous quelque forme que ce soit.

ART. 5.

A partir de la promulgation de la présente loi et abstraction faite de la subvention prévue par l'article 1^{er}, aucune pension de retraite à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux ne pourra excéder les trois quarts de la rémunération globale touchée pendant la dernière période de douze mois.

ART. 6.

Par modification au § 3 de l'article 4 de la loi du 17 mai 1929, la majoration de 8 % prévue par l'article 1^{er} de la même loi est accordée aux titulaires de pensions à charge de la Caisse centrale de prévoyance des secrétaires communaux en vie au moment de la promulgation de la présente loi.

ART. 7.

L'engagement prévu par le dernier alinéa de l'article 4 de la loi du 13 septembre 1928 peut être valablement souscrit :

1° Jusqu'au 31 mars 1930 par les agents entrés en fonction pendant la période du 1^{er} janvier 1929 au 30 septembre 1929;

2° Dans les six mois de leur installation, par les agents dont la nomination est postérieure au 30 septembre 1929.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 1929.

2° De Begrooting van het uitkeerend departement, voor de in verevening zijnde rustpensioenen;

3° De speciale kassen voor de pensioenen ten laste van deze instellingen;

§ 2. — De toelage wordt terzelfdertijd als de driemaandelijksche termijnen uitbetaald.

De bij de afkondiging van deze wet verschuldigde achterstallen, worden zoodra mogelijk uitgekeerd en op de driemaandelijksche vervaldagen betaald.

Het dienstjaar van aanrekening der uitgave wordt bepaald door den datum waarop de betaling mag geschieden.

ART. 4.

Voor de toepassing van artikel 19 der wet van 6 Maart 1925, zooals het werd gewijzigd bij artikel 15 der wet van 30 Juli 1928, wordt er afgezien van de evenredige bijwedden en bijpensioenen, die langs algemeenen weg, onder om het even welken vorm, worden verleend.

ART. 5.

Vanaf de afkondiging dezer wet en afgezien van de bij artikel 1 voorziene toelage, mag geen rustpensioen ten laste van de Centrale Voorzorgskas der gemeentesecretarissen de 3/4 overtreffen van de globale bezoldiging die gedurende het laatste tijdperk van twaalf maand werd ontvangen.

ART. 6.

Met wijziging aan § 3 van artikel 4 der wet van 17 Mei 1929, wordt de bij artikel 1 van dezelfde wet voorziene verhooging van 8 t. h. toegekend aan de titularissen van pensioenen ten laste van de Centrale Voorzorgskas der gemeentesecretarissen, die bij de afkondiging van deze wet, in leven zijn.

ART. 7.

De verbintenis, voorzien bij het laatste lid van artikel 4 der wet van 13 September 1928 mag geldig onderschreven worden :

1° Tot op 31 Maart 1930 door de gedurende het tijdperk 1 Januari 1929-30 September 1929 in dienst getreden agenten;

2° Binnen zes maand na hun ambtelijke aanstelling, door de agenten wier benoeming na 30 September 1929 valt.

Gegeven te Brussel, den 9^e December 1929.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances :

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

B^{re} HOUTART

SESSION 1929-1930.		II	ZITTINGSJAAR 1929-1930.	
Projet, N° 18. Rapport, N° 58. AMEND. : I.		Séance du 20 décembre 1929.	Vergadering van 20 Decem- ber 1929.	Ontwerp, Nr 18. Verslag, Nr 58 AMEND. : I.

PROJET DE LOI augmentant de 10 p.c. les pen-
sions à charge du Trésor public et les pen-
sions à charge des Caisses de prévoyance.

I.- AMENDEMENT présenté par M. FIEULLIEN.

AJOUTER UN ARTICLE 8 :

L'application de la présente loi est é-
tendue aux pensions des secrétaires commu-
naux qui en vertu de la dispense prévue à
l'article premier, alinéa 2 de la loi du 30
mars 1861 n'ont pas participé à la Caisse
de prévoyance des secrétaires communaux.

Les pensions ainsi majorées seront à
charge des communes subventionnant les cais-
ses auxquelles les intéressés ont été affi-
liés.

C. FIEULLIEN

II.- AMENDEMENT présenté par M. MAENHAUT.

SUPPRIMER L'ARTICLE 5.

J. MAENHAUT.

WETSONTWERP tot verhooging met 10 t. h. van de
rustpensioenen ten laste der openbare Schat-
kist en de pensioenen ten laste der voorzorgs-
kassen.

I.-AMENDEMENT door den heer FIEULLIEN ingediend.

EEN ARTIKEL 8 TOEVOEGEN :

Deze wet is mede van toepassing op de pen-
sioenen der gemeentesecretarissen die, kracht-
ens de vrijstelling voorzien bij het eerste
artikel, alinea 2 der wet van 30 Maart 1861,
niet gestort hebben in de Voorzorgskas der ge-
meentesecretarissen.

De aldus verhoogde pensioenen zullen ten
laste zijn van de gemeenten die toelagen ver-
leenen aan de kassen waarbij de betrokkenen
aangesloten zijn.

II.-AMENDEMENT door den H. MAENHAUT ingediend.

ARTIKEL 5 TE DOEN WEGVALLEN.